

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 98 (1972)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçus par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Mécanique appliquée

**BT 5250**

621.436-242.1

*Quelques aspects nouveaux de la technique des pistons de moteurs Diesel.*

M. COULONDRE et J. TRAVAILLÉ.

J. Soc. Ing." Automobile, 44 (1971) 6-7, juin-juillet,

p. 359-375, 27 fig.

La tendance à l'accroissement constant des puissances massiques et des pressions moyennes effectives des moteurs Diesel est limitée, entre autres, par la capacité de chargement thermique et mécanique du piston.

Après avoir rappelé les avaries de piston abrégant sa durée de vie, ou engendrant des troubles fonctionnels du moteur, les auteurs tentent de dégager la nature des phénomènes mis en cause.

Ils passent en revue différentes solutions constructives sous le double aspect du choix des matériaux et de la conception architecturale, en estimant leur limite respective en termes de performances maximales admissibles.

## Electrotechnique

**BT 5251**

621.311.2

*Installations de production d'énergie.*

DIVERS AUTEURS.

Techn. moderne, 63 (1971) 9, sept., p. 283-330, fig.

Descriptions d'installations récentes de divers types : La centrale thermique de Martigues-Pontet. — Centrale thermique d'Hornaing. — La centrale nucléaire de Fessenheim. — Centrale à turbines à gaz du centre d'activité S.N.E.C.M.A. à Corbeil. — Transmission d'ordres et interphonie à la centrale thermique de Dunkerque. — Enregistrements et études des incidents dans les centrales thermiques d'Electricité de France. — Le passage du charbon au fuel-oil pour les installations de production de vapeur. — L'énergie totale. — Systèmes de réglage électro-hydrauliques pour turboalternateurs thermiques de grande puissance. — Groupes de secours diesel-alternateur.

## Génie

**BT 5252**

624.21.036.2

*Contribution au dimensionnement des ponts-biais continus à rigidité torsionnelle de Saint-Venant négligeable et à travées d'inertie variable. Calcul des efforts intérieurs et des réactions d'appuis à l'aide de l'ordinateur.*

J.-P. JACCOUD et J.-C. BADOUX.  
Bull. techn. Suisse rom., 97 (1971) 20, 2 oct., p. 461-478, 20 fig.

Après quelques rappels ou notions sur la coordonnée sectorielle, le gauchissement et le bimoment de torsion, ainsi que sur le calcul des contraintes dans les sections, les auteurs traitent la statique de la barre prismatique et du pont-biais en torsion non uniforme pure. Ils donnent quelques éléments sur l'établissement de leur programme de calcul des efforts intérieurs et des réactions d'appuis, ainsi que sa description et ses règles d'emploi. Ils présentent enfin un exemple du dimensionnement d'un pont-biais à trois travées inégales d'inertie variable, avec biais différents des appuis.

## Construction, Architecture

**BT 5253**

725.91 : 624.94 (81)

*La plus grande structure en aluminium du monde : le Palais des expositions du Centre interaméricain à São Paulo.*

C. MOLINA.

Rev. Aluminium (1971) 396, mai, p. 466-470, 6 fig.

Cette structure a une forme carrée de 260 m de côté, ce qui représente une surface couverte de 67 600 m<sup>2</sup>. L'ossature et la couverture sont portées par 25 bipieds espacés l'un de l'autre d'environ 60 m. La partie inférieure de la structure est à 14 m du sol. L'épaisseur du treillis spatial est de 2,36 m. La structure a été levée en 27 heures à 14 m de hauteur et fixée sur les 25 bipieds.

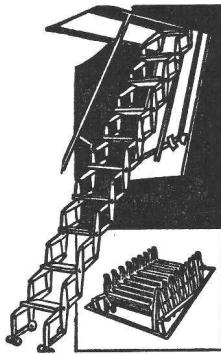
Les calculs de cette charpente tridimensionnelle ont exigé la résolution d'un système de 1600 équations à 1600 inconnues, qui a été effectuée sur un ordinateur IBM 360/75.

L'aluminium a été choisi en raison de sa bonne tenue aux agents atmosphériques, de sa facilité d'usinage et de sa légèreté.

Dans chaque maison  
l'escalier à ciseaux

## COLUMBUS

en métal léger. Un article de renommée mondiale. Maniabilité facile. Grande stabilité. N'exige pas de place dans les combles.



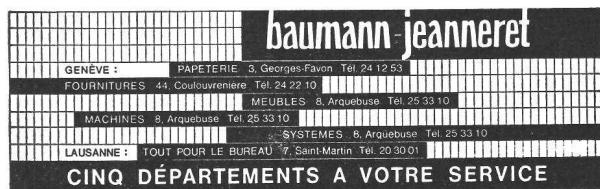
## XYLAMON

Produits efficaces pour traitements préventifs et curatifs des charpentes, hangars, poulaillers, boiseries, clôtures et meubles.

Produits de renommée mondiale depuis plus d'un quart de siècle

L. Guggisberg, protection du bois et escaliers « Columbus »  
Ancienne-Douane 1 1003 Lausanne Tél. (021) 23 68 71

## INSTALLATIONS COMPLÈTES DE BUREAUX



N'ACHETEZ PAS SANS NOUS AVOIR CONSULTÉ

## Pierre CHAPUISAT Ing.

Entreprise générale de travaux publics

Bâtiment — Béton armé — Ponts

Travaux souterrains

LAUSANNE

MARTIGNY

Nous cherchons jeune

## INGÉNIEUR CIVIL DIPLO.

pour l'élaboration indépendante de projets de nature diverse en construction de routes et technique des transports.

Nous sommes un bureau d'ingénieurs moderne et qui cherche à prendre de l'importance, pour la planification, projets et direction de chantiers.

GRUNER & JAUSLIN  
Ingénieurs SIA, Muttenz

Gartenstrasse 15  
Téléphone : (061) 53 11 96

Bureau d'ingénieur civil de Lausanne cherche

## ingénieur civil diplômé

ou

## ingénieur-technicien

ayant quelques années d'expérience, capable de travailler de manière indépendante et d'assumer des responsabilités pour des travaux de génie civil et de béton armé.

Place stable, travail intéressant et varié.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae sous chiffre PH 20988 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Als Konstruktionschef und Stellvertreter des Leiters der technischen Abteilung suchen wir einen

## Masch.-Ing. mit HTL-Abschluss

Wir entwickeln und fabrizieren Produktionsanlagen für die Verbandstoffindustrie sowie Verpackungsmaschinen.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Verbandstoffmaschinen-Fabrik Schaffhausen**  
8212 Neuhausen a/Rhf.

Pour la surveillance des travaux d'un important chantier de centre de recherches, l'Association des architectes soussignés cherche

## chef de chantier expérimenté et qualifié

Nous offrons :

- Activité indépendante et variée dans agréable atmosphère de travail.
- Salaire selon capacités (13 mois de salaire).
- Semaine de 5 jours.
- Entrée de suite ou à convenir.

Les offres sont à envoyer au bureau de l'Association **SCHALLER — LATELTIN — OBERSON**, architectes, avenue de la Gare 7, 1700 Fribourg.

Si vous êtes un

## dessinateur béton insatisfait

venez nous trouver.

Notre bureau offre les conditions de travail dont vous rêvez :

- travail indépendant et varié en Suisse ou à l'étranger ;
- ambiance décontractée ;
- prestations sociales étendues ;
- horaire libre.

entrée dès que possible

Bureau Realini + Bader ing. civils S.A., 23, rue Lamartine 1203 Genève, tél. (022) 34 07 70.

## Ingénieur civil EPFZ

(Diplôme automne 1971) cherche place en Suisse romande (Lausanne et environs préféré). Béton armé, précontraint ou technique de fondation.

Ecrire sous chiffre **100013 aux Annonces Suisses S.A.**  
« ASSA », case postale, 1002 Lausanne.

Bureau d'architecte à Sion cherche

## surveillant de chantier-métreur

Conditions intéressantes, ambiance jeune.

Faire offres sous chiffre OFA 1297 Si à Orell Füssli-Publicité S.A., Sion.

## Ingénieur électricien EPFL

Suisse ayant 9 ans d'expérience dans bureaux d'étude et direction des travaux en Suisse et à l'étranger cherche poste intéressant pour date à convenir.

Faire offres sous chiffre **PM 301777 à Publicitas, 1002 Lausanne.**

Erfahrener  
**Architekt-Techniker HTL**  
und ein gewandter  
**Hochbauzeichner**

finden in unserem modernen Büro interessante und vielseitige Aufgaben.  
Schulbauten, Wohnbauten, Wettbewerbe, Ortsplanung.  
Gut bezahlte Dauerstelle. Fürsorgekasse.

Romeo Favero, Architekt SIA, 8400 Winterthur  
Endlicherstrasse 32, Telefon (052) 29 28 08.

Pour  
votre publicité

**Nouveau numéro de téléphone  
(021) 20 29 31**

**ASSA**

**Annonces suisses s.a.**  
1002 Lausanne Place Bel-Air 2

Equipe d'ingénieurs diplômés experts et de la plus large expérience en génie civil se chargerait, pour faciliter votre tâche, d'exécuter pour vous :

- **Tous calculs**
- **Plans d'exécution**
- **Listes de fers**
- **Contrôles de notes de calculs et de plans**
- **Contrôles de chantier**

Service rapide et parfait.

Conditions à discuter selon prestations souhaitées.

Adresser réponse sous chiffre PF 900419 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Le Service des immeubles de l'Hospice général désire engager un

## **technicien en bâtiments**

Ce poste conviendrait, particulièrement, à un architecte débutant qui aurait l'occasion de se perfectionner ou à un technicien spécialisé qui désirerait étendre ses responsabilités à l'ensemble des questions de gestion immobilière, notamment :

- étude de la mise en valeur du parc immobilier
- étude de construction d'immeubles, de transformations ou de modernisation, en rapport avec un architecte mandaté
- étude de plans financiers
- contrôle des crédits de construction et surveillance des chantiers
- contact avec les régieuses des immeubles.

Les personnes, de nationalité suisse, peuvent faire leurs offres à la direction de l'Hospice général, 7, rue des Chaudronniers, 1211 Genève 3.

Wir sind ein modernes Ingenieurbüro für Planung, Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen, Infrastrukturanlagen, Tiefbauten, Hochbauten.

Wir suchen zu Ergänzung unserer Arbeitsgruppen

## **Ingenieur-Techniker HTL**

### **Fachrichtung Tiefbau**

für die Arbeitsgebiete

- Allgemeiner Tiefbau
- Strassen- und Bahnbau
- Seilbahnen
- Kanalisationen
- Kläranlagen
- Wasserversorgungen

Es handelt sich um eine sehr selbständige, entwicklungs-fähige Position als Teamchef.

Wenn Sie über einige Praxis in Verwaltung, Ingenieurbüro oder Unternehmung verfügen, so wissen wir dies zu honorierten. Sollten Sie diese Praxis nicht haben, so werden Sie sie in enger Zusammenarbeit mit qualifizierten Fachkollegen erwerben und verwerten können.

Bitte treten Sie mit uns in Verbindung :  
Schneller, Schmidhalter, Ritz, dipl. Bauingenieure ETH/SIA,  
3900 Brig, Furkastrasse 3, Tel. (028) 3 40 01.



## **L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE**

cherche pour son Département de Génie rural un

## **ingénieur administrateur**

Le titulaire de ce poste, au bénéfice d'un diplôme d'**ingénieur du Génie rural-géomètre ou d'ingénieur civil**, sera chargé de l'**administration** interne du Département, de sa représentation dans le cadre de l'EPFL et des contacts extérieurs. Il pourra participer à la recherche auprès de l'un des Instituts ou Chaires du Département.

**Qualités requises :** quelques années de pratique technique et administrative. Sens des relations publiques. Esprit d'initiative. Goût de la recherche scientifique. Langue maternelle française ou excellente maîtrise de cette langue, très bonne connaissance de l'allemand indispensable et si possible de l'anglais.

**Entrée en fonctions :** à convenir.

Les offres de services accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats doivent être adressées au : **Service du personnel de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**

André Aubry, architecte  
9, rue du Plan, 2000 Neuchâtel,  
tél. (038) 25 04 08.

engagerait pour entrée immédiate ou à convenir

## **dessinateurs-architectes**

pour réalisations de travaux importants.

Bureau d'ingénieurs cherche

**Dessinateurs ou dessinatrices en Génie-civil béton-armé**

**Ingénieur-technicien, chef de projet**

pour entrée immédiate ou date à convenir.

Salaire élevé.

Faire offres sous chiffre PB 21313 à Publicitas,  
1002 Lausanne.

Bureau d'architecte cherche pour travail varié  
(écoles, villas, immeubles locatifs, etc.)

## **technicien ou dessinateur-architecte expérimenté chef de chantier**

(si possible avec connaissance de l'allemand)

### **Nous offrons :**

- Activité indépendante et variée dans agréable atmosphère de travail
- Salaire selon capacité (13 mois de salaire)
- Semaine de 5 jours
- Entrée de suite ou à convenir

Les offres sont à envoyer à Georges Schaller,  
architecte SIA, avenue de la Gare 7, 1700 **Fribourg**.

Atelier d'architecture important de Suisse romande, région Lausanne, aimerait entrer en contact avec

## **architectes ou techniciens dipl.**

pouvant assumer les charges de

**directeur adjoint  
chef d'atelier  
chef projeteur**

Ces 3 postes demandent des intéressés une très bonne expérience, de l'initiative et du talent, ainsi que des qualités de chef.

Salaires correspondant aux responsabilités, intérressement au chiffre d'affaires et possibilité d'association. **Discretion assurée.**

Ecrire sous chiffre PP 900450 à Publicitas, 1002 Lausanne.

L'Inspection cantonale des constructions met au concours le poste d'un

## **architecte (architecte-technicien ETS ou de formation équivalente)**

### **Exigences :**

expérience dans le traitement des questions relatives à la police des constructions et des subventions désirée, mais pas indispensable.

Bonnes connaissances de la langue allemande (oral et écrit).

**Salaire : selon décret**

**Entrée en fonctions : dès que possible**

Les candidatures sont à envoyer à **l'Inspection cantonale des constructions**, Gerechtigkeitsgasse 36, 3011 Berne.

L'inspecteur cantonal des constructions :  
Mühlemann